


atmosphera®
Créateur d'intérieur

PANNEAU ACOUSTIQUE | COLVA

ACOUSTIC PANEL | PANEL ACÚSTICO | PANEL ACÚSTICO | AKUSTISCHE PLATTE
AKOESTISCH PANEEL | PANNELLO ACUSTICO | PANEL AKUSTYCZNY

REF : 212901MOD



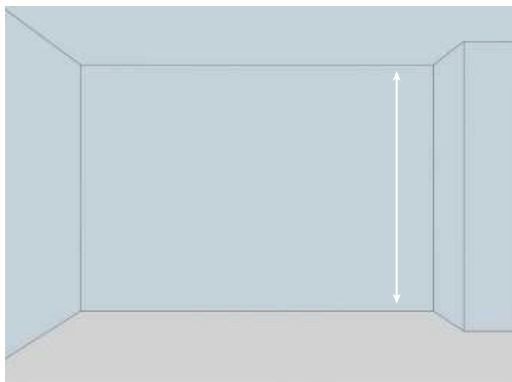
ATMOSPHERA
CRÉATEUR D'INTÉRIEUR ®
 4 rue de Montesson
95500 GONESSE – FRANCE

RETROUVEZ-NOUS SUR
atmosphera.com
créateur d'intérieur



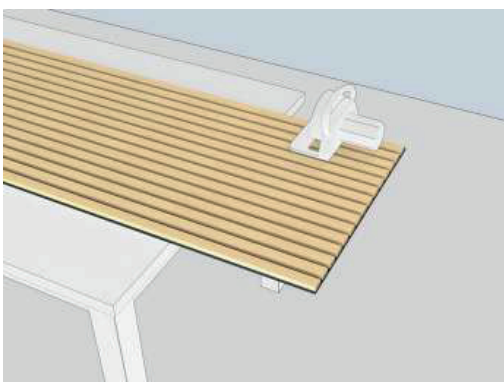
FR A. Colle - B. Scie circulaire - C. Ruban à mesurer - D. Couteau - E. Tournevis - F. Vis | **EN** A. Glue - B. Circular saw - C. Tape measure - D. Knife - E. Screwdriver - F. Screws | **PT** A. Cola - B. Serra circular - C. Fita métrica - D. Faca - E. Chave de fendas - F. Parafusos | **ES** A. Pegamento - B. Sierra circular - C. Cinta métrica - D. Cuchillo - E. Destornillador - F. Tornillos | **DE** A. Kleber - B. Kreissäge - C. Bandmaß - D. Messer - E. Schraubendreher - F. Schrauben | **NL** A. Lijm - B. Cirkelzaag - C. Meetlint - D. Mes - E. Schroevendraaier - F. Schroeven | **IT** A. Colla - B. Sega circolare - C. Metro a nastro - D. Coltello - E. Cacciavite - F. Viti | **PL** A. Klej - B. Pilo tarczowa - C. Taśma miernicza - D. Nóż - E. Śrubokręt - F. Śruby

1



MESURER LA HAUTEUR DU MUR
MEASURE THE HEIGHT OF THE WALL
MEDIR A ALTURA DA PAREDE
MIDA LA ALTURA DE LA PARED
MESSEN SE DE HÖHE DER WAND
MEET DE HOOGTE VAN DE MUUR
MISURARE L'ALTEZZA DELLA PARETE
MIEZIER WYSOKOŚĆ ŚCIANY

2



COUPER LE PANNEAU ACOUSTIQUE EN FONCTION DE LA HAUTEUR DU MUR
CUT THE ACOUSTIC PANEL ACCORDING TO THE HEIGHT OF THE WALL
CORTAR O PAINEL ACÚSTICO DE ACORDO COM A ALTURA DA PAREDE
CORTE EL PANEL ACÚSTICO EN FUNCIÓN DE LA ALTURA DE LA PARED
SCHNEIDEN SIE DIE AKUSTIKPLATTE AUF DIE HÖHE DER WAND ZU
SNID HET ACOESTISCH PANEEL VOLGENS DE HOOGTE VAN DE MUUR
TAGLIARE IL PANNELLO ACUSTICO IN BASE ALL'ALTEZZA DELLA PARETE
PRZYCIAĆ PANEŁ AKUSTYCZNY ODPOWIEDNIO DO WYSOKOŚCI ŚCIANY

3

PLACER LE PANNEAU ACOUSTIQUE SUR LE MUR ET LE CLIFER

PLACE DE ACOUSTIC PANEL ON THE WALL AND NAIL IT
 COLOCAR O PÁNEŁ ACOUSTICO NA PAREDE E PEGAR
 COLOCAR EL PÁNEŁ ACÚSTICO EN LA PARED Y CLÁVELO
 AKUSTIKPLATE AN DER WAND ANBRINGEN UND FESTNAGELN
 PLAATS HET ACOUSTISCH PANEEL OP DE MUUR EN SPIJKER HET VAST
 POSIZIONARE IL PANNELLO ACOUSTICO SULLA PARETE E INCHIODARLO
 UMIEŚC PANEŁ ACOUSTYCZNY NA ŚCIANIE I PRZYBIŁ GO GWOZDZIKAMI

4

INSTALLER À TOUR DE RÔLE, MESURER LA LARGEUR RESTANTE

INSTALL IN TURN, MEASURE THE REMAINING WIDTH
 INSTALAR À VEZ, MEDIR A LARGURA RESTANTE
 INSTALLAR POOD TURNOVS, MEREŤ LA ANCHURA RESTANTE
 NACHENANDER EINBAUEN, MESSEN SIE DIE VERBLEIBENDE BREITE
 INSTALLER OM DE BEURT, MEET DE RESTERENDE BREEDTE
 INSTALLARE A TURNO, MESSARE LA LARGHEZZA RIMANENTE
 ZAMONTOWAĆ PO KOLEI, ZMIERZ POZOSTAŁĄ SZEROKOŚĆ

5

**COUPER LE PANNEAU ACOUSTIQUE DANS LA LARGEUR RESTANTE
CUT THE ACOUSTIC PANEL INTO THE REMAINING WIDTH**

CORTAR O PANEL ACOUSTICO NA LARGURA RESTANTE
CORTARE IL PANNELLO ACOUSTICO IN LA ANCHURA RESTANTE
SCHIEDEN SE DE ACOUSTIPLATE AUF DE VERBLENDE BREITE ZU
SNIJED HET ACOESTISCHE PANEEL IN DE RESTERENDE BREEDTE
TAGLIARE IL PANNELLO ACOUSTICO NELLA LARGHEZZA RESTANTE
PRZYCIĄC PANEŁ ACOUSTYCZNY NA POZOSTAŁĄ SZEROKOŚĆ

6

**UTILISER UNE BANDE DE CHANT SUR LE BORD. ENCOLLER LE BORD DU PANNEAU ACOUSTIQUE ET COLLER FERMEMENT LA BANDE
DE CHANT À L'ÉPOUSSE DE TENCOLAGE**

USE AN EDGE STRIP AT THE EDGE. GLUE THE EDGE OF THE ACOUSTIC PANEL AND STICK THE EDGE STRIP FINALLY AT THE GLUING PLACE
UTILIZUJ KRAWĘDZOWĄ NA KRAWĘDZI. COLEJ A KRAWĘDZ PANEŁA ACOUSTYCZNEGO I COLEJ A KRAWĘDZ KRAWĘDZOWĄ NA MIEJSCU
DE COLAGEM

UTILISE UN PROTECTOR DE CANTOS EN EL BORDO. PEGUE EL BORDO DEL PANEAL ACOUSTICO Y PEGUE FIRMEMENTE EL PROTECTOR DE
BORDOS EN EL LUGAR DE ENCOLADO.

VERWENDEN SE EENEN RANDSTREKEN AAN DE RAND. LIJM DE RAND VAN HET ACOESTISCHE PANEEL EN PLAK DE RANDSTROOK STEVIG VAST OP
DE LIJMPLAKS.

VERWENDEN SI EEN RANDESTRIP AAN DE RAND. LIJM DE RAND VAN HET ACOESTISCHE PANEEL EN INCOLLARE SALDAMENTE LA
STRISCIA DI BORDO NEL PUNTO DI INCOLLAGGIO.

UŻYJ LISTWY KRAWĘDZOWĄ NA KRAWĘDZI. PRZYKLEJ KRAWĘDZ PANEŁA ACOUSTYCZNEGO I MOCNO PRZYKLEJ LISTWĘ KRAWĘDZOWĄ
W MIEJSCU KLEJENIA

7

EN CAS D'ANGLE EXTÉRIEUR, UTILISER ÉGALEMENT UNE BANDE DE RIVE

WHEN DEALING WITH EXTERNAL CORNER, USE AN EDGE STRIP TOO

QUANDO SI TRATA DI UN CANTO ESTERIORE, UTILIZARE ANCHE UNA STRISCIA DI BORDO

SI SE TRATA DE UNA ESQUINA EXTERIOR, UTILICE TAMBIÉN UN PROTECTOR DE BORDOS

BEI AUßENECKEN IST AUCH EIN RANDSTREIFEN ZU VERWENDEN

GEBIJK BIJ EEN BUITENHOEK OOK EEN RANDSTRIJP

QUANDO SI TRATTA DI UN ANGOLO ESTERNO, UTILIZZARE ANCHE UNA STRISCIA DI BORDO

W PRZYPADKU NAROZNIKÓW ZEWNĘTRZNYCH NALEŻY RÓWNIEŻ UŻYĆ LISTWY KRAWĘDZOWEJ

8

TERMINER L'INSTALLATION

COMPLETE THE INSTALLATION

CONCLUDER LA INSTALÇÃO

COMPLETAR LA INSTALACIÓN

BEEINDEN SIE DIE INSTALLATION

DI INSTALLATIE VOLTOOIEN

COMPLETARE L'INSTALLAZIONE

ZAKOŃCZ INSTALACJĘ

CLIVER LES PANNEAUX ACOUSTIQUES DIRECTEMENT AU MUR
 NAIL ACOUSTIC PANELS DIRECTLY TO THE WALL
 PREGAR OS PANEIS ACÚSTICOS DIRETAMENTE NA PAREDE
 CLAVE LOS PANELES ACÚSTICOS DIRECTAMENTE EN LA PARED
 AKUSTIKPLATTEN DIREKT AN DER WAND NAGELN
 AKOESTISCHE PANELEN RECHTSTREKKS OP DE MUUR SPIJKEREN
 INCIDODARE I PANNELLI ACUSTICI DIRETTAMENTE ALLA PARETE
 PANELE AKUSTYCZNE PRZEBIJAŁE BEZPOŚREDNIO DO ŚCIANY

CLASSE D'ASORPTION | ASORPTION CLASS | CLASSE DE ABSORÇÃO | CLASSE DE ABSORCIÓN | ASORPTIONSKLASSE | ASORPTIONTEKLASSE | CLASSE DI ASSORBIMENTO | KLASA ABSORPCJI:

D

FIXER LES PANNEAUX ACOUSTIQUES AU MUR À L'AIDE D'UNE COLLE SANS COULE
 ATTACH ACOUSTIC PANELS TO THE WALL WITH NAIL-FREE GLUE
 FIXAR OS PANEIS ACÚSTICOS À PAREDE COM COLA SEM PREGOS
 FIKER LOS PANELES ACÚSTICOS A LA PARED CON COLA SIN CLAVOS
 AKUSTIKPLATTEN MIT NAGELFREIEM KLEBER AN DER WAND BEFESTIGEN
 BEVESTIG AKOESTISCHE PANELEN AAN DE MUUR MET NAGELLOZE LIJM
 FISSARE I PANNELLI ACUSTICI ALLA PARETE CON COLLA SENZA CHIODI
 PRZYMOCOWAĆ PANELE AKUSTYCZNE DO ŚCIANY ZA POMOCĄ KLEJU BEZ GWIOZDÓW

CLASSE D'ASORPTION | ASORPTION CLASS | CLASSE DE ABSORÇÃO | CLASSE DE ABSORCIÓN | ASORPTIONSKLASSE | ASORPTIONTEKLASSE | CLASSE DI ASSORBIMENTO | KLASA ABSORPCJI:

D

INSTALLER DE LA FIBRE DE VERRE OU DE LA LAINE DE ROCHE ENTRE LES Lattes
 INSTALL FIBREGLASS WOOL OR ROCK WOOL BETWEEN THE BATTENS
 INSTALAR Lã DE FIBRA DE VIDRO OU Lã DE ROCHA ENTRE AS RÍPAS
 INSTALARE LANA DI FIBRA DI VETRO O LANA DI ROCCIA ENTRE LE LISTONE
 GLASFASERVOLLE OFER STEENWOLLE TUSSEN DEN LATEN AANBRINGEN
 INSTALLERER GLASWOL OF STEENWOL TUSSEN DE LATEN
 INSTALLARE LANA DI VETRO O LANA DI ROCCIA TRA I LISTINI
 ZAMONTOWAĆ WŁNĘ SZKLANĄ LUB SKALNĄ MIĘDZY LISTWAMI

CLASSE D'ASORPTION | ASORPTION CLASS | CLASSE DE ABSORÇÃO | CLASSE DE ABSORCIÓN | ASORPTIONSKLASSE | ASORPTIONTEKLASSE | CLASSE DI ASSORBIMENTO | KLASA ABSORPCJI:

A



INFORMATIONS À CONSERVER - À LIRE AVANT UTILISATION

Le soussigné, JJA, déclare que le panneau acoustique 212901MOD est conforme au règlement (UE) N°305(2011). Le texte complet de la déclaration des performances est disponible à l'adresse Internet suivante: <http://doc.jpasa.com>.

Montage/Installation :
A monter et/ou à installer par un adulte.

Entretien :
Essuyer avec un chiffon humide. Terminer en essuyant avec un chiffon sec.

 Produit à usage domestique.
Usage intérieur exclusivement.



INFORMATION TO KEEP - TO READ BEFORE USING

Hereby, JJA declares that the acoustic panel 212901MOD is in compliance with Regulation (EU) No 305(2011). The full text of the declaration of performance is available at the following internet address: <http://doc.jpasa.com>.

Installation :
To be assembled and / or installed by an adult.

Maintenance and cleaning :
Wipe with a damp cloth. Finish by wiping with a dry cloth.

 Product for domestic use.
Indoor use only.



GUARDE AS INFORMAÇÕES - LER ANTES DA UTILIZAÇÃO

O abaixo assinado JJA declara que o painel acústico 212901MOD está em conformidade com o Regulamento (UE) N.º 305(2011). O texto integral da declaração de desempenho está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://doc.jpasa.com>.

Instalação :
Para ser montado ou instalado por um adulto.

Manutenção e limpeza :
Use um pano úmido. Limpe em seguida com um coágulo seco.

 Produto à uso doméstico.
Uso interior.



CONSERVAR ESTA INFORMACIÓN - LEER ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO

Por la presente, JJA declara que el panel acústico 212901MOD está en conformidad con el reglamento (UE) N.º 305(2011). El texto completo de la declaración de prestaciones está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://doc.jpasa.com>.

Instalación :
Debe montarse o ser instalado por un adulto.

Mantenimiento y limpieza :
Secar con un trapo húmedo. Acabar secando con un trapo.

 Producto de uso doméstico.
Uso interior.

DE

Hiermit erklärt J.A. J.A., dass das Akustikpaneel 21901MOD der verordnung (EU) Nr. 305/2011 entspricht.Der vollständige Text der Leistungserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
<http://doc.jaco-spa.com>.

Installazione :
Von einem Erwachsenen aufzubauen oder zu installieren.

Warung und reinigung :
Mit einem sanftem Reinigungsmittel angefeuchteten Lurpe abtrocknen. Beenden, mit einem trocknen Lurpen.

Für den Hausgebrauch.
Ausschließlich für innernaue Auswendung.

NL

BEWAAR DEZE INFORMATIE - GELIEVE TE LEZEN VOOR GEBRUIK
Hierbij verklaar ik, J.A., dat het akoestische paneel 21901MOD conform is met verordening (EU) Nr. 305/2011. De volledige tekst van de prestatieverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://doc.jaco-spa.com>.

Installazione :
Il montaggio o l'installazione devono essere eseguiti da un adulto.

Manutenzione E Pulizia :
Utilizzare un panno umido. Asciugare con un panno asciutto.

Product voor huishoudelijk gebruik.
Alleen voor gebruik binnen.

IT

INFORMAZIONI DA CONSERVARE - DA LEGGERE PRIMA DELL'USO
La fabbricante, J.A., dichiara che il pannello acustico 21901MOD è conforme al regolamento (UE) Nr. 305/2011. Il testo completo della dichiarazione di prestazione è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://doc.jaco-spa.com>.

Installazione :
Il montaggio o l'installazione devono essere eseguiti da un adulto.

Manutenzione E Pulizia :
Utilizzare un panno umido. Asciugare con un panno asciutto.

Prodotto per uso domestico.
Usare unicamente all'interno.

PL

PRZECZYTAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ PRZED UŻYCIEM - ZACHOWAJ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ
Nasi podający J.A. oświadczą, że panel akustyczny 21901MOD jest zgodny z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011. Pełny tekst deklaracji właściwości użytkowych jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://doc.jaco-spa.com>.

Montaż:
Do montażu lub instalacji przez osobę dorosłą.

Instrukcja pielęgnacji:
Czyść czystą wodą lub szmatką zwilżoną w wodzie. Wytrzyj suchą szmatką.

Produkt gospodarkowa domowego.
Tylko do użytku w pomieszczeniach.

Saddle stitch binding

A5

PLEASE RESPECT THE PAGE NUMBER
WHEN READING THE PAGES